GINTERS GRASS

SKĀRDA BUNGAS

No vācu valodas tulkojusi Silvija Brice
Atdzejojis Knuts Skujenieks

Uz e-katalogu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

Šis Gintera Grasa romāns – Dancigas triloģijas pirmā daļa – tiek uzskatīts par vienu no nozīmīgākajiem pēckara literatūras darbiem. Par pasaulslaveno stāstu, kura varonis Oskars Macerats trīs gadu vecumā dāvanā saņem skārda bungas un nolemj vairs neaugt lielāks, Grass saņēma Nobela prēmiju literatūrā (Literaturnobelpreis). Zēns piedzimst ar pieauguša cilvēka prātu. Bungas palīdz viņam protestēt pret sabiedrību. Viņš bungo un dzied brīžiem tik spalgā balsī, ka pat stikls plaisā. To visu atceras un stāsta pirmajā personā trīsdesmitgadīgais psihiatriskās klīnikas pacients Oskars. Gandrīz tūdaļ pēc izdošanas "Skārda bungas" tika iekļautas pasaules literatūras kanonā.
Pēc romāna "Skārda bungas" motīviem vācu kinorežisors Folkers Šlendorfs uzņēmis tāda paša nosaukuma filmu, kas 1979. gadā ieguva Zelta palmas zaru Kannu kinofestivālā un Amerikas Kinoakadēmijas balvu par labāko filmu svešvalodā.

"Ar mundri melnu fabulu palīdzību Grass ir uzzīmējis vēstures aizmirsto seju."

Vairāk par grāmatu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

DŽONS ĒRVINGS

SIDRA NAMA LIKUMI

No angļu valodas tulkojusi Ieva Lešinska

Uz e-katalogu

Sižets izvērsts teju pusgadsimta garumā 20. gadsimta sākumā. Šī pilnīgi mierīgi varētu būt pasaules literatūras klasika, uz viena plauktiņa ar Dikensu un Eiru. Grāmatā ir gan dabas ritums, kā cauri kariem un citām likstām ābeles turpina augt, āboli ienākties un vismaz šajā ziņā viss ir pastāvīgi nemainīgs.
Tāpat cauri vijas tēlu iekšējās pārdomas un debates par abortu jeb sievietes izvēles tiesībām. Sievietei ir tiesības izvēlēties abortu vai bāreni jeb, ko darīt ar negribētu grūtniecību. Vēl viens lielais temats ir par likumiem - rakstītiem, nerakstītiem, to ievērošanu un atkāpšanos, dubultmorāli.
Ērvings dziļi pazīst un mīl paša radītos tēlus un pakāpeniski atklāj viņu dīvainības un rakstura iezīmes. Tie ir traģēdijas, vardarbības un netaisnības upuri, kuru dzīves ir interesantas, dilemmu pārpilnas un provocē lasītāju uz pārdomām daudz vairāk nekā reālu personību dzīves.

""Būt noderīgam [..] tikai tam jau cilvēks vispār piedzimst."

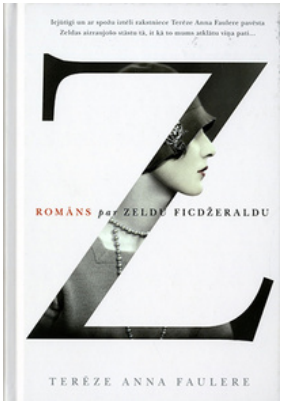
Vairāk par grāmatu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

TERĒZA ANNA FAULERE

ROMĀNS PAR ZELDU FICDŽERALDU

No angļu valodas tulkojusi Ieva Lešinska



Uz e-katalogu

Kad pārgalvīgā dienvidu skaistule Zelda Seira sastop F. S. Ficdžeraldu deju vakarā 1918. gadā, viņai ir tikai septiņpadsmit gadi, un viņš ir jauns leitnants. Nav ilgi jāgaida, līdz nepieejamā Zelda ir iemīlējusies neatbilstošajā jauneklī: Skots nav nedz bagāts, nedz slavens, viņš pat nav dienvidnieks, bet viņš nepārstāj apgalvot, ka viņa rakstīšana abiem atnesīs bagātību un slavu. Pēc tam, kad Skotam izdevies pārdot pirmo romānu izdevējam, Zelda kāpj vilcienā un dodas uz ziemeļiem, lai salaulātos ar Skotu un kopā sagaidītu to, ko nesīs nākotne.

Džeza laikmeta sākums, veiksme un slava padara Skotu un Zeldu par sava laika leģendām. Ikviens vēlas satikt jauno rakstnieku un viņa asprātīgo sievu. Zelda nēsā moderni īsus matus, uzdrīkstas tērpties modīgos tērpos. Lai kurp viņi dotos – Ņujorka, Longailenda, Holivuda, Parīze, Franču Rivjēra, – viss kļūst par spēļu laukumu nebeidzamām ballītēm, kurās sastopams arī Ernests Hemingvejs un Ģertrūde Staina. Bet pat Getsbija ballītes neturpinās mūžīgi...

"Ir nenoliedzami interesanti lasītāja pozīcijā izbaudīt šo pārlēcienu gadsimtā, iepazīt Art Deco laikmeta modi, psiholoģiju, dzīvesstilu, tomēr cilvēka ciešanas nepakļaujas nekādām modes tradīcijām, tās vienmēr ir bijušas izturības mērs, kuram nav piemērojama ģēnija izgudrota formula. Tāda ir likteņa spēle: cik daudz tev taps dots, tik daudz no tevis arī paņems..."
/https://igramatasscv.wordpress.com//

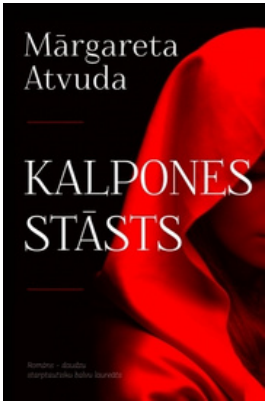
Vairāk par grāmatu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

MĀRGARETA ATVUDA

KALPONES STĀSTS

No angļu valodas tulkojusi Alda Vāczemniece



Uz e-katalogu

"Viņas pārvietojas klusi, sarkanos apmetņos. Pa pāriem, lai uzmanītu viena otru. Viņu galvas ir noliektas, viņu pienākumi sadalīti ar pulksteņa precizitāti. Viņu īpašumi, bērni, izglītība, ķermeņi, vārdi un pat domas pieder valstij. Viss, kas šim sievietēm ir atlicis, ir atmiņas par pagājušajiem laikiem un zaudētām cerībām uz ģimeni, izglītību, atalgotu dabu, tiesībām lasīt grāmatas un pat valkāt zīda apakšveļu. Viņu sejas sedz eņģeļu spārni, taču viņu dzīve sakņojas ellē."

Romāns- distopija Kalpones stāsts (Handmaid's Tale) pirmo reizi izdots 1985. gadā un kopš tā laika piedzīvojis neskaitāmus atkārtotus izdevumus. Izdošanas gadā romāns ieguva Governor General's balvu, 1987. gadā – Artūra Klārka balvu par labāko Lielbritānijā izdoto zinātniskās fantastikas žanra darbu. 1986. gadā grāmata tika nominēta Nebula balvai un Bukera balvai, bet 1987. gadā – Prometeja balvai. Pēc šīs grāmatas motīviem ir uzņemta filma, iestudēta opera un balets, vairākas teātra izrādes un radiouzvedumi. Kalpones stāstu nereti salīdzina ar Džordža Orvela 1984 un Oldesa Hakslija Brīnišķīgo jauno pasauli, taču Mārgaretas Atvudas balss ir unikāla un fascinējoša arī bez analoģijām – tā ir atklāta, skarba un sievišķīga balss.

"Kalpones stāsts" ir nozīmīga grāmata, kura ir jālasa un par kuru ir jādiskutē. Ja jūs šogad izlasīsiet tikai vienu grāmatu, tad mans ieteikums – izlasiet "Kalpones stāstu".
/Spīgana Spektore/

Vairāk par grāmatu

Vairāk par grāmatu

VIZMA BELŠEVICA. DIENASGRĀMATA 1947-1960.

Grāmatas sakārtotājs un redaktors Jānis Elsbergs

Uz e-katalogu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

"Dienasgrāmatu Vizma Belševica rakstīja no 1947. gada 13. maija līdz 2005. gada 14. jūlijam," grāmatas priekšvārdā stāsta Jānis Elsbergs. "Ir saglabājušās 33 atsevišķas vienības – klades jeb pabiezas burtnīcas, bloknoti, blociņi, divas A4 izmēra lapu kopas. Šajā izdevumā iekļautas pirmās deviņas no šīm vienībām – par periodu līdz 1960. gada 19. septembrim. (..) V. Belševica dienasgrāmatās visvairāk raksta nevis par sevi, bet par to, kas viņai apkārt, sniedzot ārkārtīgi kolorītu, dokumentālu liecību par laikmetu. (Interesanti, kā gadu no gada mazinās komjaunietiskais naivums skatījumā uz to.) Piezīmēs par lasīto, muzejos, kino un teātrī redzēto iezīmējas tas kultūras fons, kāds nu pēckara gados topošajiem rakstniekiem bija pieejams. Proti, teksts, manuprāt, vērtīgs ne tikai kā liecība par V. Belševicu." Jāatzīmē, ka J. Elsbergs lasītājiem sagatavojis arī dienasgrāmatā pieminēto personu rādītāju. V. Belševicas teksts šajā izdevumā saglabāts, nemainot tajā ne vārda.
Un interesanti arī, vai Belševica nav saviem mantiniekiem uzticējusies un paļāvusies, ka dienasgrāmatas tiešām nedrukās, vai arī pārdzīvojumi bijuši pārlieku sāpīgi, lai tos pati gribētu vēl kādu reizi skatīt - Belševicas rokrakstu burtnīcās daudzas lapas viņas pašas izgrieztas. Elsbergs to skaidro ar sāpēm par notikumiem, kas tajās pierakstīti. Bet mēs kā lasītāji varam tikai minēt. Izgrieztās lapas sakrītot ar laiku, kad Belševicai tapa daudz krājumā "Zemes siltums" apkopotu mīlas dzejoļu.

"Droši vien, lai rakstītu, jābūt vai nu ļoti laimīgam, vai ļoti nelaimīgam. Sirdij jāplūst pāri - vienalga, vai tur plūst pāri laime vai asaras. Bet tukša tā nedrīkst būt. Un kur lai atrod šo laimi vai nelaimi? Laime nenāk, un uz nelaimīgu mīlestību es ar savu vēja kazas raksturu neesmu spējīga."
/Dienasgrāmata 1947-1960, 87. lpp. 1951. gada 14. aprīlis/

Vairāk par grāmatu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

SENEKA LŪCIJS ANNĒJS

VĒSTULES LUCĪLIJAM PAR ĒTIKU

No angļu valodas tulkojusi Alda Vāczemniece

Uz e-katalogu

Mūsdienu latviešu lasītājam iepazīšanās ar Senekas «Vēstulēm Lucīlijam» var būt derīga un rosinoša ļoti daudzos aspektos. Pirmkārt, jau paviršas iepazīšanās līmenī lasītājs tur atradīs daudz skaistu, dažādiem dzīves gadījumiem piemērotu teicienu, kas liek padomāt, vienalga, vai mēs tiem piekrītam vai ne. Otrkārt, ļoti derīga ikvienam var būt iepazīšanās ar vēstulēs izteiktajiem padomiem. Tie aizritējušos gandrīz divos gadu tūkstošos lielā mērā saglabājuši savu nozīmi un vērtību. Laiki ir mainījušies, bet cilvēka daba nav mainījusies, un dažkārt derīgi pārliecināties, ka pirms daudziem gadsimtiem cilvēkus nodarbinājušas aptuveni tās pašas problēmas, kas mūs. Treškārt un galvenokārt, «Vēstules Lucīlijam» ir lieliska antīkās pasaules un antīkās kultūras enciklopēdija. Iepazīšanās ar autoriem, kas vēstulēs minēti, ar filozofu atziņām, vērtību kritērijiem un arī daudzajiem tur minētajiem konkrētajiem notikumiem būtiski paplašinās ikviena lasītāja redzeslauku.

"Neatliksim neko un ik dienas noslēgsim rēķinus pār dzīvi. Lielākais dzīves trūkums ir tas, ka tā nekad nav pabeigta, jo vienmēr ko atliek no dienas dienā. Kas ik dienu noved savu dzīvi līdz galam. tam nekas netrūkst. (...) Tāpēc, Lucīlij, steidz dzīvot un uzlūko katru atsevišķu dienu par atsevišķu dzīvi."
/Seneka. 101. vēstule./

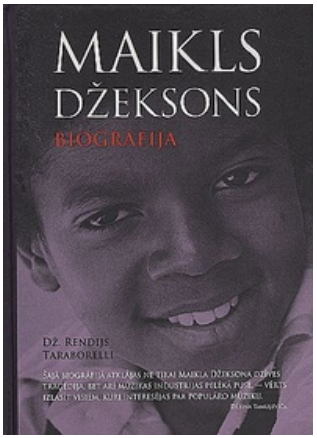
LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

TARABORELLI DŽ.RENDIJS

MAIKLS DŽEKSONS. BIOGRĀFIJA.

Stāsts par slavenā mūziķa dzīvi.

No angļu valodas tulkojusi Aija Uzulēna



Uz e-katalogu

Šī grāmata ir rezultāts trīsdesmit gadu ilgai izpētei un intervijām ar Dženksona tuvākajiem cilvēkiem un arī Maiklu pašu. Nesaudzīgi atsijādams dzeltenās preses kāri tiražētās baumas, biogrāfs Rendijs Taraborelli izseko mūziķa spožajai karjerai no skarbajiem brīnumbērna laikiem un pirmajiem panākumiem līdz pat talanta uzplaukumam, mūždien mainīgajai ārienei un ekscentriskajiem publicitātes gājieniem. Šis ir gan aizraujošs dzīvesstāsts, gan objektīva biogrāfija, kas balstīta pierādījumos un liecībās.
Patiesība par Maiklu Dženksonu ir krietni pārsteidzošāka par skandālu mednieku sacerēto – tik savāda ir pasaule, kurā viņš mita, un tās redzējums viņa acīm. Atklāsmes, kas uzvirmojušas pēdējā laikā, tikai pašķir nezināmas lappuses stāstā, kas sācies pirms vairākiem gadu desmitiem un ikreiz ievelk jaunus likločus jau tāpat gana sarežģītajā Dženksonu ģimenes labirintā.

"Dažu cilvēku dzīves ir interesantas, citas – interesantākas, un Dženksona dzīve pavisam noteikti ir starp interesantākajām. Un lai arī ar lasītāja personīgo dzīves pieredzi, visticamāk, tai būs visai maz kopīga, tomēr kādā grūti tveramā, bet dziļā, līmenī tās saskarsies. Vai tās būtu murgainas bezmiega naktis, iracionālas un destruktīvas apsēstības, apkārtējo kaismīga mīlestība, kurai seko tikpat kaismīgs naids vai jautājums par to, kas dzīvē vispār ir normāls. Un kas – svarīgs.
Iesaku lasīt pie datora, vienlaikus youtube skatoties grāmatā aprakstītās epizodes un leģendārākās uzstāšanās."
/Nils Sakss/

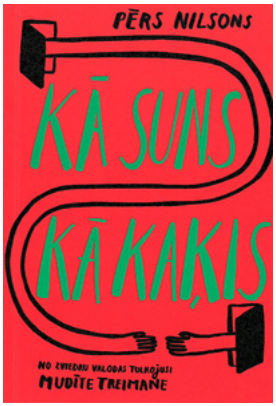
Vairāk par grāmatu

LASI. DOMĀ. IEDVESMOJIES.

PĒRS NILSONS

KĀ SUNS KĀ KAĶIS

No zviedru valodas tulkojusi Mudīte Treimane



Uz e-katalogu

"Šis ir jauks lasāmgabals par un ap diviem jauniešiem, viņu neparastajām un nesaprastajām dzīvēm, un par to, kā viņu naids pāraug mīlestībā. Jo katram cilvēkam ir nepieciešama uzticības persona.
Mudītes Treimanes tulkojums ir brīnišķīgs – viss ieturēts ieintriģējošā stilā. Pa teikumam. Pa domai. Tādā - es teicu, tu teici - sajūtā. Radot mazliet noslēpumainu jauniešu pasauli, izgaismojot galvenā varoņa (es esmu suns) pieticīgo domu gājienu, skaidrumu un tīrumu, visa pieņemšanu. Tādu kā paklausību.
Ļoti vienkāršs, tomēr emocionāli dziļš ir šis darbs."
/laimelasa.home.blog/

Es Tevi ienīstu.
Tas bija pirmais, ko Tu man pateici.
Es nesapratu.
Kā Tu varēji tā teikt, mēs nekad nebijām tikušies, Tu neko par mani nezināji.
Es Tevi ienīstu par to, ka Tu esi uz pasaules, Tu teici.

Kad mēs satikāmies, bija ziema un sniegs, un slapjdranķis.
Pēc tam atnāca pavasaris, un, kad pienāca vasara, viss bija mainījies.
Arī Tu. Arī es.

Vairāk par grāmatu

Vairāk par grāmatu